



Fabriqué en Chine
Made in China

D373E-S264a

BABYLISS SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

www.babyliss.com

FAC 2021/08

FRANÇAIS

D373E

Consultez au préalable les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Essuyez vos cheveux avec une serviette et démêlez-les.
 - Branchez l'appareil dans une prise secteur appropriée.
 - Sélectionnez les réglages de chaleur et vitesse requis.
 - Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil.
 - Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.
- IMPORTANT!** Tenez toujours l'arrière de l'appareil éloigné des cheveux pendant l'utilisation, pour empêcher qu'ils ne soient aspirés par le filtre d'air arrière.

Rallonger le cordon d'alimentation

Pour rallonger le cordon d'alimentation, tenez le sèche-cheveux d'une main et tirez le cordon d'alimentation vers le bas de l'autre main. Dès que vous voyez la marque rouge sur le cordon, arrêtez immédiatement de tirer sur le cordon car vous êtes arrivé(e) au bout.

Rembobiner le cordon d'alimentation

Attention : Le cordon et la fiche se rembobinent rapidement. Pour éviter tout risque de blessure, suivez attentivement les instructions.

Appuyez sur le bouton d'enroulement d'une main, et maintenez le cordon ou la fiche de l'autre main pour guider soigneusement le cordon pendant qu'il se rembobine dans le sèche-cheveux.

Réglages de la température

L'appareil propose 3 réglages pour la température et 2 pour la vitesse ainsi qu'un bouton pour l'air frais. Utilisez les réglages de température/vitesse plus élevés au début du séchage et les plus bas pour le coiffage quand les cheveux commencent à sécher et pour un séchage par froissement.

Embout concentrateur

Utilisez l'embout concentrateur pour diriger le flux d'air pendant le coiffage.
IMPORTANT! Utilisez l'embout concentrateur seulement avec le réglage de chaleur/vitesse le plus bas.

Diffuseur

Use the diffuser to enhance natural curls and create volume.

IMPORTANT! Only use the diffuser on the lowest heat/speed setting.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, laissez-le plutôt sur le côté, grossièrement enrôlé.
- N'utilisez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Débranchez-le toujours après utilisation.
- Nettoyage du filtre
- Veillez à éteindre, débrancher et laisser refroidir l'appareil.
- En tenant fermement la poignée de l'appareil, tirez le filtre vers vous, ce qui vous permettra d'ouvrir le filtre arrière.
- À l'aide d'une brosse souple, retirez les cheveux et autres débris du filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en refermant son couvercle.

ENGLISH

D373E

Read the safety instructions first.

HOW TO USE

- Towel dry and detangle hair.
 - Plug the appliance into a suitable mains socket.
 - Select the required heat and speed settings.
 - After use, switch off and unplug the appliance.
 - Allow the appliance to cool before storing away.
- IMPORTANT!** Always keep the rear of the appliance away from the hair during use, to prevent it being drawn through the rear air filter.

Extending the Power Cord

To extend the power cord, hold the dryer in one hand and pull the power cord downwards with the other hand. As soon as the red marker on the cord is visible, immediately stop pulling on the cord as it is now fully extended.

Rewinding the Power Cord

Caution: The cord and plug move quickly whilst rewinding. To avoid injury, follow the instructions carefully.

Push the retract button with one hand and hold the cord or plug with the other hand to carefully control the cord as it rewinds into the dryer.

Heat Settings

There are 3 heat and 2 speed settings plus the cool shot button. Use the higher heat and speed settings for initial drying and use the lower heat and speed settings for styling and scrunch drying as the hair beings to dry.

Concentrator Nozzle

Use the concentrator nozzle to direct the airflow as you style.

IMPORTANT! Only use the concentrator nozzle on the lowest heat/speed setting.

Diffuser

Use the diffuser to enhance natural curls and create volume.

IMPORTANT! Only use the diffuser on the lowest heat/speed setting.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep your appliance in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.
- Cleaning the Filter
- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, pull the filter towards you, this will enable the rear filter to open.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by closing the filter lid shut.

DEUTSCH

D373E

Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Haare mit dem Handtuch trocknen und entwirren.
 - Gerät an einer geeigneten Steckdose anschließen.
 - Erforderliche Temperatur- und Geschwindigkeitsstufe auswählen.
 - Nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
 - Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen auskühlen.
- WICHTIG!** Die Haare während des Gebrauchs stets von der Geräterückseite fernhalten, um ein Einziehen der Haare in den rückwärtigen Luftfilter zu vermeiden.

Herausziehen des Netzkabels

Um das Netzkabel herauszuziehen, halten Sie den Haartrockner in einer Hand und ziehen Sie das Netzkabel mit der anderen Hand nach unten. Sobald die rote Markierung auf dem Kabel sichtbar ist, ziehen Sie nicht weiter am Kabel, da es nun vollständig herausgezogen ist.

Rewinding the Power Cord

Achtung: Das Kabel und die Steckdose bewegen sich beim Einziehen schnell. Um Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen.

Drücken Sie mit einer Hand auf die Kabeleinzugstaste und halten Sie das Kabel oder den Stecker mit der anderen Hand fest, um das Kabel kontrollieren zu können, während es in den Haartrockner eingezogen wird.

Wiedereinziehen des Netzkabels

Achtung: Kabel und Stecker bewegen sich beim Einziehen schnell. Um Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen.

Drücken Sie mit einer Hand auf die Kabeleinzugstaste und halten Sie das Kabel oder den Stecker mit der anderen Hand fest, um das Kabel kontrollieren zu können, während es in den Haartrockner eingezogen wird.

Temperaturstufen

Er zijn 3 temperatuur en 2 snelheden, en ook een cool shotknop. Gebruik de hogere temperatuur en snelheid als u begint met föhnen en gebruik de lage temperatuur en snelheid om te stylen en voor scrunchen naarmate uw haar meer droogt.

Temperatuurstellingen

Sono disponibili 3 impostazioni di temperatura e 2 di velocità più il pulsante del getto freddo. Utilizzare le impostazioni di temperatura e velocità maggiori per l'asciugatura iniziale e le impostazioni di temperatura e velocità ridotte per l'acconciatura e lo scrunch a capelli quasi asciutti.

Het netsnoer uittrekken

Per estendere il cavo di alimentazione, tenere l'asciugacapelli con una mano e con l'altra mano tirare il cavo di alimentazione verso il basso. Non appena appare l'indicatore rosso sul cavo, smettere immediatamente di tirare in quanto il cavo sarà stato estratto completamente.

Reavvolgimento del cavo di alimentazione

Attenzione: Tijdens het oprollen bewegen het snoer en de stekker snel. Volg de instructies nauwkeurig op omdat het snoer nu volledig uitgetrokken is.

Premiere el botón de rebobinado con una mano y con la otra mano sostenga el cable o el enchufe para controlar cuidadosamente el cable a medida que se rebobina en el secador.

Reiniging & onderhoud

Houd uw apparaat in optimale conditie door de onderstaande stappen te volgen:

REINIGUNG & PFLEGE

Um Ihr Gerät in einem möglichst guten Zustand zu erhalten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

Allgemeines

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist. Zur Reinigung der Außenseite des Geräts wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch vollständig trocken ist.

Cleaning the Filter

• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist.

• Halten Sie den Griff des Geräts gut fest und ziehen Sie den Filter in Ihre Richtung, sodass sich der rückwärtige Filter öffnet.

• Mit einer weichen Bürste Haare und sonstige Rückstände aus dem Filter entfernen.

• Setzen Sie den rückwärtigen Filter wieder ein, indem Sie den Filterdeckel schließen.

Reinigung des Filters

• Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Netzstrom getrennt und abgekühlt ist.

• Halten Sie den Griff des Geräts gut fest und ziehen Sie den Filter in Ihre Richtung, sodass sich der rückwärtige Filter öffnet.

• Entfernen Sie saldamente l'impugnatura dell'apparecchio, tirare il filtro verso di sé, in questo modo si aprirà il filtro posteriore.

• Verwijder met een zachte borstel eventuele haren en ander vuil uit het filter.

• Zet het achterfilter terug door het filterdeksel te sluiten.

NEDERLANDS

D373E

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

INSTRUCTIES

- Maak het haar handdoekdroog en kam het.
 - Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact.
 - Kies de vereiste temperatuur- en snelheidinstellingen.
 - Sluit het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
 - Laat het apparaat afkoelen voordat u het oplaat.
- WICHTIG!** Houd de achterkant van het apparaat altijd weg van het haar tijdens het gebruik om te voorkomen dat het haar naar binnen wordt gezogen door het achterste luchtfilter.

Extensie van het netsnoer

Om de extensie van het netsnoer uit te trekken, houdt u de fohn in de ene hand en trekt u het snoer uit met de andere hand nadat u de rode markering op het snoer zichtbaar wordt, dient u onmiddellijk te stoppen met te trekken omdat het snoer nu volledig uitgetrokken is.

Rebobinado del cable de alimentación

Para extender el cable de alimentación, sujeté el secador con una mano y con la otra mano tire del cable de alimentación hacia abajo. En cuanto aparezca el marcador rojo del cable, deje de tirar de él inmediatamente ya que está completamente extendido.

Reavvolgimento del cavo di alimentazione

Per estendere il cavo di alimentazione, tenere l'asciugacapelli con una mano e puxar il cavo di alimentazione verso il basso. Non appena appare l'indicatore rosso sul cavo, smettere immediatamente di tirare in quanto il cavo sarà stato esteso completamente.

Impostazioni di temperatura

Hay 3 ajustes de temperatura y 2 de velocidad, además del botón de aire frío. Use los ajustes de temperatura y velocidad más elevados para el secado inicial y use los ajustes de temperatura y velocidad más bajos para dar forma y secar alisando cuando el cabello comience a secarse.

Modos de calor

Existen 3 modos de calor y 2 velocidades y también un modo de frío. Utilice los modos más elevados de calor y velocidad para a secar y los modos más reducidos de calor y velocidad para peinar y secar con ondulación a medida que el cabello comienza a secarse.

Bocal concentrador

Use la boquilla concentradora para dirigir el flujo de aire como deseé.

¡IMPORTANTE! Utilice el bocal concentrador solo con el ajuste de temperatura/velocidad más bajo.

Diffusor

Use el difusor para potenciar los rizos naturales y aportar volumen.

¡IMPORTANTE! Utilice el difusor solo con el ajuste de temperatura/velocidad más bajo.

Limpieza y Mantenimiento

Para mantener su aparato en el mejor estado posible, siga los procedimientos indicados abajo:

General

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, procedere come segue:

Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat is afgekoeld. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt en dat het volledig droog is voor gebruik.

Cleaning the

SVENSKA

NORSK

SUOMI

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

MAGYAR

POLSKI

ČESKY

РУССКИЙ

TÜRKÇE

D373E

D373E

D373E

D373E

D373E

D373E

D373E

D373E

D373E

Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar.

BRUKSANVISNING

- Torka håret med handduk och red ut hårtrassel.
 - Sätt i kontakten i lämpligt eluttag.
 - Välj önskade värme- och hastighetsinställningar.
 - Stäng avenheten efter användning och dra ur kontakten.
 - Låt enheten svalna innan du lägger undan den.
- VIKTIGT!** Se till att enheten baksidan aldrig kommer för nära håret under användningen, håret kan dras in genom luftfilteret på baksidan.

Dra ut strömsladden

Dra ut strömsladden genom att hålla fönren i ena handen och dra strömsladden nedåt med andra handen. Sluta omedelbart dra här det röda märket på sladden syns. Det betyder att sladden är helt utdraget.

Dra in strömsladden

VARNING! Sladdens och kontaktens rör sig snabbt vid indragning. Följ anvisningarna noga, så undviker du skador.

Tryck på indragningsknappen med en hand och håll i sladden eller kontaktens med den andra handen så att du kan styra sladden försiktigt när den dras in i fönren.

Värmeinställningar

Det finns 3 värme- och 2 hastighetsinställningar plus en knapp för kalluft. Använd de högre inställningarna för värme och hastighet när du börjar torka och sänk inställningarna för styling och kramtorkning alltför sertosom håret börjar torka.

Small fönmunstycke

Rikta luftflödet medan du stylar med det smala fönmunstycket.

VIKTIGT! Använd endast det smala fönmunstycket med den längsta värme-/hastighetsinställningen.

Diffuser

Använd diffusern för att förbättra naturliga lockar och skapa volym.

VIKTIGT! Använd endast diffusern med den längsta värme-/hastighetsinställningen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Följ nedanstående steg för att hålla din enhet i bästa skick:

Allmänt

- Se till att enheten är avstängd, att elkontakten är utdraget och att enheten har svalnat. Ut sidan torkas av med en fuktig trasa. Se till att inget vatten kommer in i enheten och att den är helt torr innan användning.
- Linda inte upp sladden runt enheten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan den.
- Använd inte enheten med helt sträckt elkabel.

Rengöra filteret

- Se till att apparaten är avstängd, att elkontakten är utdraget och att apparaten har svalnat.
- Häll apparatens handtag i ett stärdigt grepp och dra filtret mot dig, så att det bakre filtret öppnas.
- Avlägsna hår och eventuellt skräp från filtret med en mjuk borste.
- Sätt tillbaka det bakre filtret genom att stänga filterluckan.

Les først gjennom sikkerhetsanvisningene.

BRUK AV APPARATET

- Torka håret med håndkle og gre ut flokene.
 - Koble apparatet til en passende stikkontakt.
 - Velg ønsket innstilling for varme og hastighet.
 - Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten.
 - Ap apparatet få kjøle seg ned for du setter det bort.
- VIKTIGT!** Hold altid baksiden av apparatet borte fra håret under bruk, for å hindre at det trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.

Trekk ut strömsladden

Dra ut strömsladden genom att hålla fönren i ena handen och dra strömsladden nedåt med andra handen. Sluta omedelbart dra här det röda märket på sladden syns. Det betyder att sladden är helt utdraget.

Spole strömsladden tilbake

VORSIGTIG! Ledningen og støpslet beveger seg raskt under tilbakespoling. For å unngå skade, følg instrukjonene nøy.

Trykk på tilbakespolingsknappen med én hånd og hold ledningen eller støpslet med den andre hånden for å ha kontroll på ledningen mens den spoles inn i hårtørkeren.

Varmeinnstillinger

Deter tre varmeinnstillingene og to hastighetsinnstillingene, samt en kaldluftknapp. Bruk hoy värme och hastighet för värme och hastighet när du börjar torka och sänk hastighetsinställningarna för styling och kramtorkning alltför sertosom håret börjar torka.

Konsentratorordydse

Bruk konsentratordysen for å rette luftströmmen mot ønsket område når du styler håret.

VIKTIGT! Konsentratordysen må kun brukes ved laveste varme/hastighet.

Diffuser

Diffuseren kan brukes til å fremheve naturlige krøller og få volum.

VIKTIGT! Diffuseren må kun brukes ved laveste varme/hastighet.

RENGØRING OG VEDLIKEHOLD

For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:

Generelt

- Sørg for at apparatet er slått av, at kontaktene er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tork av med en fuktig klut. Sørg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før enheten og at den er helt torr innan användning.
- Linda ikke upp sladden runt enheten utan rulla ihop den löst vid sidan av när du lägger undan den.
- Använd inte enheten med helt sträckt elkabel.

Rengjøring filteret

- Sørg for at apparatet er slått av, at kontaktene er trukket ut og at apparatet er nedkjølt.
- Hold i håndtaket på apparatet med et fast grep, og trekk det bakre filteret mot deg slik at det åpnes.
- Avlægsna hår og fjern hår og annet smuss fra filteret.
- Sett på plass det bakre filteret ved å lukke filterdekslet.

D373E

Lue turvaohjeet ensin.

KÄYTÄ

- Kuivaa hiukset pyyhelykiviksi ja kampaan ne selviksi.
 - Kytke laite sopivaan pistoriaan.
 - Valitse haluamasi lämpö- ja nopeusasetukset.
 - Etter bruk må du slå apparatet av og trekke ut kontakten.
 - Ap apparatet få kjøle seg ned for du setter det bort.
- VIKTIGT!** Hold altid baksiden av apparatet borte fra håret under bruk, for å hindre at det trekkes inn gjennom luftfilteret på baksiden.

Trekke ut strömsladden

För å trekke ut strömsladden, hold hårtørkeren med én hånd mens du trekker strömsladden nedover med den andre hånden. Stopp å trekke umiddelbart når det rode merket på ledningen blir synlig da den nå er helt tørt.

Spole strömsladden tilbake

VORSIGTIG! Ledningen og støpslet beveger seg raskt under tilbakespoling. For å unngå skade, følg instrukjonene nøy.

Trykk på tilbakespolingsknappen med én hånd og hold ledningen eller støpslet med den andre hånden for å ha kontroll på ledningen mens den spoles inn i hårtørkeren.

Virtajohdon pidantäminen

Varoitus: Johto ja pistoke liikkuvat nopeasti takaisinkelaksen aikana. Loukkaantumisen

vältämisestä huolenpidon puunaisen merkin, lopeta

vältämisestä johdosta vetämisen, sillä se on nyt täydessä

pituudessaan.

Virtajohdon takaisin kelaaminen

Varoitus: Johto ja pistoke liikkuvat nopeasti

takaisinkelaksen aikana. Loukkaantumisen

vältämisestä huolenpidon puunaisen merkin,

lopeta

johdosta vetämisen.

Varmeinnstillingar

Deter tre varmeinnstillingene og to hastighetsinstillingene, samt en kaldluftknapp. Bruk hoy värme och hastighet för värme och hastighet när du börjar torka och sänk hastighetsinställningarna för styling och kramtorkning alltför sertosom håret börjar torka.

Small fönmunstycke

Rikta luftflödet medan du stylar med det smala

fönmunstycket.

VIKTIGT! Använd endast det smala fönmunstycket med den längsta värme-/hastighetsinställningen.

Diffuser

Diffuseren kan brukes til å fremheve naturlige krøller og få volum.

VIKTIGT! Diffuseren må kun brukes ved laveste varme/hastighet.

RENGÖRING OG VEDLIKEHOLD

For holde apparatet i best mulig stand, følg trinnene nedenfor:

Generelt

- Sørg for at apparatet er slått av, at kontaktene er trukket ut og at apparatet er nedkjølt. For å rengjøre apparatet utvendig, tork av med en fuktig klut. Sørg for at vann ikke trenger inn i apparatet, og at det er helt tørt før enheten og at den er helt torr innan användning.

Rengjøring filteret

- Sørg for at apparatet er slått av, at kontaktene er trukket ut og at apparatet er nedkjølt.
- Hold i håndtaket på apparatet med et fast grep, og trekk det bakre filteret mot deg slik at det åpnes.
- Avlægsna hår og fjern hår og annet smuss fra filteret.
- Sett på plass det bakre filteret ved å lukke filterdekslet.

D373E

Συμβουλευτείτε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Κυναιάστε τη μαλλιά με μια πετσέτα και χτενίστε τα.
- Συνέδεστε τη συσκευή σε κατάληξη πρίζας.
- Επιλέξτε τις απαιτούμενες ρυθμίσεις θερμότητας και ταχύτητας.
- Κάψτε τη συσκευή σε έναν από τους δύο πλευρούς της.
- Αποφύγετε τη συσκευή να κρυώσει πριν από τη χρήση.
- ΤΑΡΚΕΑΙ! Πίστε τη συσκευή να κρυώσει πριν από τη χρήση.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην πλησιάζετε το πιο πάνω μέρος της συσκευής σα μαλλιά κατά τη διάρκεια της χρήσης για να μην πλησιάζετε το πιο πάνω μέρος της συσκευής.

Επιστροφή

Επιστρέψτε τη συσκευή στην πρίζα για να επιστρέψετε τη συσκευή σε έναν από τους δύο πλευρούς της.

Επιστροφή της συσκευής στην πρίζα

Προστατεύστε τη συσκευή από την πρίζα για να μην πλησιάζετε τη συσκευή στην πρίζα.

Επιστρέψτε τη συσκευή στην πρίζα για να μην πλησιάζετε τη συσκευή στην πρίζα.

Επιστρέψτε τη συσκευή στην πρίζα για να μην πλησιάζετε τη συσκευή στην πρίζα.

Επιστρέψτε τη συσκευή στην πρίζα για να μην πλησιάζετε τη συσκευή στην πρίζα.

Επιστρέψτε τη συσκευή στην πρίζα για να μην πλησιάζετε τη συσκευή στην πρίζα.

Επιστρέψτε τη συσκευή στην πρίζα για να μην πλησιάζετε τη συσκευή στην πρίζα.

Επιστρέψτε τη συσκευή στην πρίζα για να μην πλησιάζετε τη συσκευή στην πρίζα.

Επιστρέψτε τη συσκευή στην πρίζα για να μην πλησιάζετε τη συσκευή στην πρίζα.

Επιστρέψτε τη συσκευή στην πρίζα για να μην πλησιάζετε τη συσκευή στην πρίζα.

Επιστρέψτε τη συσκευή στην πρίζα για να μην πλησιάζετε τη συσκευή στην πρίζα.

Επιστρέψτε τη συσκευή στην πρίζα για να μην πλησιάζετε τη συσκευή στην πρίζα.

Επιστρέψτε τη συσκευή στην πρίζα για να μην πλησιάζετε τη συσκευή στην πρίζα.

Επιστρέψτε τη συσκευή στην πρίζα για να μην πλησιάζ